

ብላቴና

TraCES en

blātennā ውስጥ ፡ ብላቴና ፡ *wəst blātennā*
 , ውሥጥ ፡ ብላቴና ፡ *wəst blātennā* subst.
 (title) kind of page ወሞተ ፡ አባ ፡ ዕዝራ ፡ ውሥጥ ፡
 ብላቴና ፤ ወጊዮርጊስ ጌራ ፡ ጌታ ፡ ‘ *Es starben*
Abbā ‘Ezrā , der West-Belātennā (Vosteher der
Pagen des inneren Hofbezirks), der Gerā-Gwetā
Giyorgis ’ Kropp 1988, 17 l. 14–15 (ed.), Kropp
 1988, 15 l. 17–19 (tr.) ; ወሶበ ፡ ገብሩ ፡ ከተማ ፡
 በደብረ ፡ ወርቅ ፡ ቦኦ ፡ ነበ ፡ ሐመልማል ፡ አዛዦች ፡
 ወጨዋ ፡ ከዊኖሙ ፡ ብዙኃን ፡ ሰብአ ፡ አፍራስ ፡
 ወሰብአ ፡ እግር ፡ ወውስጥ ፡ ብላቴኖች ፡ ወእለ ፡
 ከማሆሙ ፡ ብዙኃን ፡ ከሎሙ ፡ ቦኦ ፡ ሎቱ ፡ በበ ፡
 ጾታሆሙ ። ‘ *Lorsqu’ils posèrent leur campement*
à Dabra Warq, les azāz et les Čawā, qui
se composaient de nombreux cavaliers et de
nombreux fantassins, allèrent se soumettre à
Hamalmāl; les west belātennā et les autres comme
eux, en grand nombre, allèrent se soumettre à lui,
chacun selon son rang ’ Conti Rossini 1907, 6 l.
 10–14 (ed.), Conti Rossini 1907, 8 l. 26–31 (tr.);
 ውስጥ ፡ ብላቴና ፡ ወቦ ፡ ባዕድ ፡ ዘይመስሎ ፡ ለዝንቱ ፡
 ደምነ ፡ ላዕለ ፡ ውሉድነ ፡ ወላዕለ ፡ ርእስነ ፡ ይቤሉ ፡ ‘
le west blāttēna et d’autres semblables disaient :
“Que notre sang soit sur nos enfants et sour nous-
mêmes!” ’ Conti Rossini 1909, 72 l. 8–11 (ed.),
 Conti Rossini 1910, 86 l. 26–27 (tr.), vid. ውስጥ ፡

Cross-references

- vid. also ብላቴን ፡ ጌታ ፡ under ጌታ ፡ • vid. also የውስጥ ፡ ብላቴን ፡ ጌታ ፡ under ጌታ ፡

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added cross references* on 24.5.2022
- Magdalena Krzyżanowska *correction* on 24.5.2022
- Magdalena Krzyżanowska *added translation* on 16.5.2022
- Magdalena Krzyżanowska *correction* on 22.4.2022
- Magdalena Krzyżanowska *added example* on 20.4.2022
- Magdalena Krzyżanowska *new witness* on 24.4.2019
- Magdalena Krzyżanowska *added new witness* on 24.4.2019
- Magdalena Krzyżanowska *corr* on 24.4.2019
- Magdalena Krzyżanowska *corr* on 24.4.2019
- Magdalena Krzyżanowska *added new entry* on 1.4.2019
- Magdalena Krzyżanowska *correction* on 1.4.2019
- Magdalena Krzyżanowska *corr* on 1.4.2019
- Magdalena Krzyżanowska *cross-reference* on 1.4.2019
- Magdalena Krzyżanowska *correction* on 1.4.2019